

# HORA

Israeli circle dance by Shlomo Maman

Meter: 4/4

Music by Avi Toledano

## **COUNTS    STEPS**

### Part I

- 1-4            Shoulder hold: Facing Center, Step R to right, Step L behind, Repeat
- 5-6            Step R to right, Chug on R,
- 7-8            Back Yemenite L
- 9-16          Repeat Part I Counts 1-8
- 17-18        Kick R diagonally right, Quick Step on R to right and Step L in front
- 19-20        Repeat Part I Counts 17-18
- 21-24        Sway R, Sway L, Step R to right, Cross L in front
- 25-32        Repeat Part I Counts 17-24

### Part II                    Chorus (Join Hands)

- 1-4            Balance forward RLR toward center while holding hands and raising arms up overhead, Balance back LRL while lowering hands
- 5-8            Lunge toward center with R foot forward and arms open wide (release hands), full turn left: L, R, L while relaxing arms
- 9-12          Joining hands down Step on R, Hop on R with L lifting in front, Step on L, Hop on L with R lifting in front
- 13-16        Open Mayim Right: Step R to right, Step L in front, Step R to right, Step L behind
- 17-32        Repeat Part II Counts 1-16

### Part III

- 1-3&        With hands joined down and shoulders shaking on the beat move towards Center: Quick step R forward and step L just behind, Repeat 2 more times
- 4              Strong step R forward towards Center and Hold while leaning forward slightly

- 5-8 Step back from Center: L, R, L, Touch R
- 9-12 Step R to right and sway right as R shoulder moves back, Sway left as L shoulder moves back, Sway right as R shoulder moves back, Sway left as L shoulder moves back
- 13-24 Repeat Part III Counts 1-12

Repeat Part II Chorus Counts 1-32

Dance repeats several times. Last time through do Part I, Part II, Part III and end with Part II Counts 1-2

This song came in 2<sup>nd</sup> place at the Eurovision contest in 1982.

Notated by Joan Hantman for Statewide 2023

	<b>Hora</b>
הורה (Hora)	Hora, Hora, Hora
הורה, הורה, הורה	The field we left back then still turns to gold
עוד מזהיב השדה שעזבנו אז	The land still produces its harvest
עוד הארץ נושאת יבולה	And the nights in Canaan are still beautiful <sup>4</sup>
ועוד יפים הם הלילות בכנען	Before the sun rises
טרם השמש עולה	A train still crosses a green orchard there
עוד רכבת חוצה שם פרדס ירוק	A stork still relaxes above
חסידה עוד רוגעת מעל	And the fog still carries in the valley
ועוד נישא הערפל בעמק	Between the sunrise and the dew
בין הזריחה והטל	And also the Hora, the one with the Hey
וגם ההורה, ההיא עם הה"א	Its voice still rises, its voice has not been silenced
קולה עוד עולה, קולה לא נדם	And also the Hora, the one with the Hey
וגם ההורה, ההיא עם הה"א	Its song fills my heart forever
שירה ממלא ליבי לעולם	Clouds still float over the city houses
עוד שטים עננים על בתי העיר	And the sea caresses the sand
והים מלטף את החול	And still we hear how in the hearts there beats
ועוד נשמע איך בלבבות פועם לו	An old refrain and a dance
זמר ישן ומחול	And also the Hora, the one with the Hey
וגם ההורה, ההיא עם הה"א	Its voice still rises, its voice has not been silenced
קולה עוד עולה, קולה לא נדם	And also the Hora, the one with the Hey
וגם ההורה, ההיא עם הה"א	Its song fills my heart forever
שירה ממלא ליבי לעולם	Lai lai lai lai... lala lai lai lai...
ליי ליי ליי ליי... לה לה ליי ליי ליי	Lala lala lalala...
לה לה לה לה לה לה	Lai lai lai lai... lala lai lai lai...
ליי ליי ליי ליי... לה לה ליי ליי ליי	Lala lala lalala...
לה לה לה לה לה לה	Hora, the one with the Hey
הורה, ההיא עם הה"א	Its voice still rises, its voice has not been silenced
קולה עוד עולה, קולה לא נדם	And also the Hora, the one with the Hey
וגם ההורה, ההיא עם הה"א	Its song fills my heart forever
שירה ממלא ליבי לעולם	The field we left back then still turns to gold
עוד מזהיב השדה שעזבנו אז	The land still produces its harvest
עוד הארץ נושאת יבולה	And the nights in Canaan are still beautiful
ועוד יפים הם הלילות בכנען	Before the sun rises
טרם השמש עולה	And also the Hora, the one with the Hey
וגם ההורה, ההיא עם הה"א	Its voice still rises, its voice has not been silenced
קולה עוד עולה, קולה לא נדם	And also the Hora, the one with the Hey
וגם ההורה, ההיא עם הה"א	It's song fills my heart forever
שירה ממלא ליבי לעולם	Lai lai lai lai... lala lai lai lai...
ליי ליי ליי ליי... לה לה ליי ליי ליי	Lala lala lalala...
לה לה לה לה לה לה	